

Zeitschrift: Plan : Zeitschrift für Planen, Energie, Kommunalwesen und Umwelttechnik = revue suisse d'urbanisme
Herausgeber: Schweizerische Vereinigung für Landesplanung
Band: 31 (1974)
Heft: 4

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.04.2026

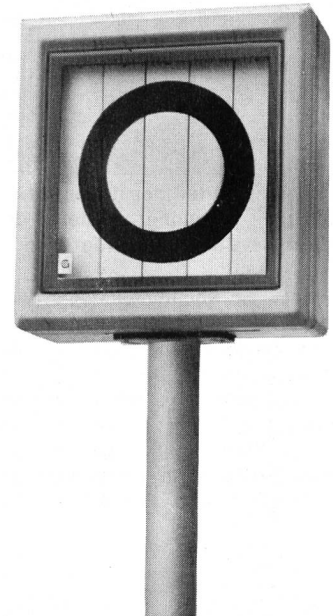
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Individuelle Verkehrslenkung mit ferngesteuerten Signalbildwechslern

Einsatzmöglichkeiten:

- Autobahnen
- Expressstrassen
- Städte
- Parkhäuser und Parkplätze
- Flughäfen

Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne



GHIEMETTI 4500 SOLOTHURN Telefon 065 243 41

Chlor ist numen guet...

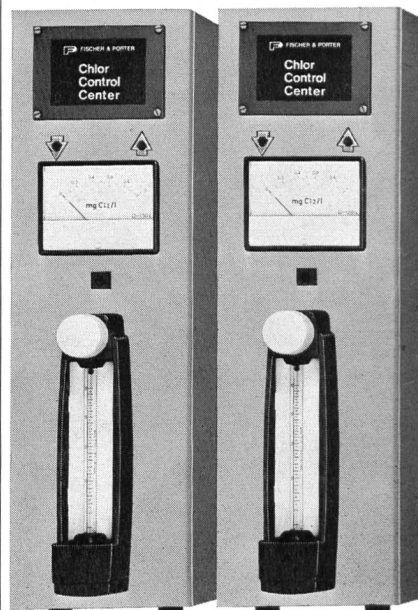
wenn es genau dosiert wird.

Nach einer genauen
Messung. Und mit der
Erfahrung des Meisters.

Der Meister könnte Chlor
besser dosieren als ein
Automat.

Wenn er jederzeit sehen
könnte, wieviel Chlor sein
Bad noch hat.

Und auf der Stelle das Chlor
regeln könnte —
ein Chlor Control-Center!



Mit dem 3 C*-Konzept
kann der Meister das Chlor
genau dosieren.

Weil er immer sieht, wieviel
Chlor sein Bad noch hat.

Und weil er auf der Stelle
regeln kann.
Mit seiner Erfahrung.

Das Chlor Control-Center
ist dort, wo es der Meister
wünscht.

Ein Schwimmbad mit dem
3 C*-Konzept ist besser.
Und so ist Chlor gut.

**Das 3 C*-Konzept
von Fischer & Porter nur bei**

* Chlor Control-Center

KUNDERT ING. ZÜRICH

AG FÜR VERFAHRENSTECHNIK + AUTOMATION
8048 Zürich Badenerstrasse 808 Telefon 01 62 33 13

Sauberes Wasser durch ISO-Anlagen

Aufbereitung und Desinfektion von
Trink-, Bade- und Brauchwasser

Entgiftung und Neutralisation
von Abwasser

Reinigung und Desinfektion
von Spitalabwasser



WASSERAUFBEREITUNG AG

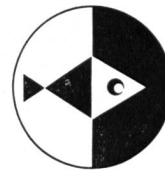
Basel Schertlingasse 10 Telefon 061 22 05 10

Überleben mit Umweltschutz

Geräte, Maschinen, Apparate, Ausrüstungen, Anlagen zur Gewinnung von Wasser, zur Aufbereitung von Brauch- und Trinkwasser, zur Reinigung von Abwässern, zur Beseitigung oder Wiederverwertung von Abfällen, zur Reinhaltung der Luft und zum Schutz gegen Lärm zeigen mehr als 300 Aussteller aus 12 Ländern an der pro aqua - pro vita Umweltschutz-Fachmesse in der Mustermesse Base!.

FACHTAGUNGEN
(Energie und Umwelt)
Kongress (Bekämpfung des Lärms)

11.-15. Juni 1974
täglich geöffnet von 9-18 Uhr



pro aqua - pro vita

6. Internationale Fachmesse
für Umweltschutz
Wasser - Abwasser
Abfall - Luft - Lärm
BASEL

Prospekte vom Sekretariat, Postfach, 4021 Basel

Rapid Kehrmaschinen nach Mass



In ihnen steckt die Summe der Erfahrung ...

Rapid betreut seit über einem Jahrzehnt Kehrmaschinen und hat die ersten Schweizer Kehrmaschinen mit pneumatischem Aufnahmesystem gebaut. Ihnen kommt die grosse Erfahrung zu gute, welche die Konstrukteure und Spezialisten von Rapid in jahrelanger, unermüdlicher Forschungs- und Entwicklungsarbeit gesammelt und verwirklicht hatten. In enger Zusammenarbeit mit Ingenieuren und Praktikern aus Kommunal- und Industriebetrieben baut Rapid heute Kehrmaschinen für jede Grösse und Verhältnisse. Übrigens: Rapid verkaufte in 10 Jahren über 300 pneumatisch aufnehmende Kehrmaschinen! Denn Rapid Kehrmaschinen vereinigen die Merkmale der Spitzenqualität: leistungsstark, wirtschaftlich, umweltfreundlich.



Rapid für eine saubere Umwelt

Rapid Maschinen und Fahrzeuge AG
8953 Dietikon, Tel. 01/88 68 81

SBB



Der Ausbau der öffentlichen Verkehrsmittel stellt auch den Baudienst unseres Unternehmens vor gewaltige und interessante Aufgaben.

Umfassende technische Probleme in Planung, Bau und Unterhalt der Bahnanlagen sind in den nächsten Jahren zu lösen.

Wir suchen jüngere

dipl. Bauingenieure ETH/EPF

für die Projektierung und Bauausführung von bautechnisch interessanten

- Neubauten von Strecken und Bahnhöfen
- Bahnhöferweiterungen
- Doppelspurbauten
- Tunnelbauten

Wir halten Tätigkeitsbereiche für Sie bereit, bei denen es sich lohnt, Ideen zu investieren und Elan zu beweisen.

Bitte schreiben Sie uns oder rufen Sie uns an unter Telefon 01 393939, intern 2380. Wir sind jederzeit gerne bereit, uns mit interessierten Kandidaten näher über Aufgaben und Anstellungsbedingungen zu unterhalten.

**SBB, Bauabteilung Kreis III, Kasernenstrasse 97,
Postfach, 8021 Zürich**

Ingenieur- und Vermessungsbüro in der Nordwestschweiz sucht

Bau- und Planungsfachmann

für die Leitung der Planungs- und Projektierungsarbeiten auf den Gebieten der Orts- und Quartierplanung, allgemeiner Tiefbau und Eisenbeton.

Initiativem diplomiertem Bau- oder Kulturingenieur ETH mit Planungsausbildung und möglichst vielseitiger Berufserfahrung wird eine äusserst interessante und verantwortungsvolle Führungsstelle geboten.

Idealalter: 30 bis 40 Jahre.

Voraussetzungen sind:

- umfangreiches fachliches Wissen
- Gewandtheit im Verhandeln mit Behörden und Privaten
- Bereitschaft zur Übernahme von Verantwortung
- hervorragende Teamführung

Neben den Anforderungen, die wir stellen, bieten wir Ihnen grosse Selbständigkeit, Teilhaberschaft, ein harmonisches und fachlich ausgewiesenes Mitarbeitererteam und sehr angenehme Behördenbeziehungen.

Offerten erbeten unter Chiffre pl 4/74-57, VS-Annoncen, Vogt-Schild AG, Kanzleistrasse 80, 8026 Zürich

Regionalplanung

- Sind sie interessiert an Fragen der Raumplanung auf regionaler Ebene,
- sind Sie kontaktfreudig und haben Sie Verhandlungsgeschick mit Behörden und Privaten,
- besitzen Sie Erfahrung in Fragen der Raumplanung und haben Sie sich bereits mit Problemen des Planungsrechts befasst, so sind Sie sicher an der Stelle eines

Sekretärs

eines grossen bernischen Regionalplanungsverbandes mit Jura-, Mittelland- und Voralpencharakter interessiert.

Eine unverbindliche Besprechung gäbe uns Gelegenheit, Ihnen die weiteren Bedingungen zu unterbreiten.

Wir erwarten gerne Ihren Anruf oder Ihre schriftliche Mitteilung.

**Planungsverband Region Oberaargau, c/o Bauverwaltung, Lotzwilstrasse 3, 4900 Langenthal,
Telefon 063 23035, (P. Waber).**

Die
**Höhere Technische Lehranstalt
(Ingenieurschule)
Brugg-Windisch**

führt ab 11. November 1974 zum viertenmal ein einjähriges

Nachdiplomstudium in Planung

durch. Das Ausbildungsziel besteht in der Vermittlung der fachlichen Grundlagen für eine erfolgreiche Tätigkeit als Planungsleiter auf kommunaler und regionaler Ebene.

Voraussetzung für die Aufnahme ist das Diplom als Architekt-Techniker HTL bzw. Ingenieur-Techniker HTL oder eine gleichwertige Grundausbildung.

Anmeldeschluss: 15. Juli 1974

Anmeldeformulare und Programme sind erhältlich beim Sekretariat der HTL Brugg-Windisch, 5200 Windisch

**Erziehungsdepartement
des Kantons Aargau**

1 Kanal-Spülen

Periodische Jahresreinigung
Vorbereitung zu Kanal-Fernsehen
Abnahmereinigung bei Neubauten
Hauskanalisationen

2 Kanal-Fernsehen

Abnahmekontrollen
Vervollständigung von Kanalisationsplänen
Kontrolle von alten Kanalisationen und
Erstellen von Rapporten
Schirmbildaufnahmen der defekten Stellen

3 Brunnen-/Bohrloch-Fernsehen

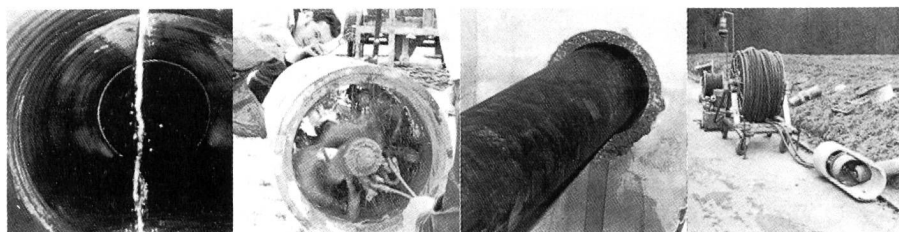
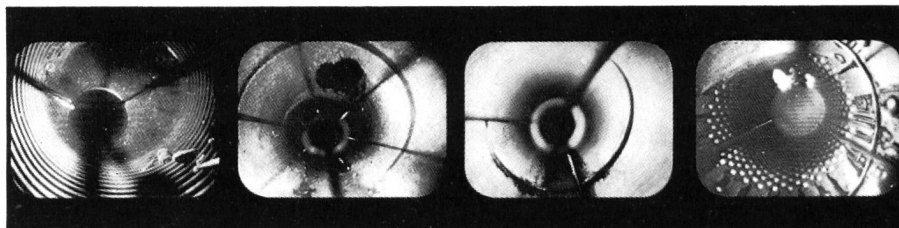
Kontrolle von vertikalen und horizontalen
Filterbrunnen und Bohrlöchern
Lieferrn von Belegen (Schirmbildfotos)
Bestimmung von Azimut- und Neigungswinkel

4 Unterwasser-Fernsehen

Seegrund-Erforschung bis 300 m Tiefe
Suchaktionen und Bergungen
Kontrolle von Unterwasser-Bauwerken
in grossen Tiefen

Die Reinhaltung des Grundwassers ist von lebenswichtiger Bedeutung!

Mit unseren Ausrüstungen sind wir Spezialisten auf dem Gebiet der Kanalspülung, des Brunnen- und Kanalfernsehens.



Die Reinhaltung des Grundwassers ist von lebenswichtiger Bedeutung!

Mit unserem technisch und personell vorzüglich ausgerüsteten Spezialistenteam sind wir prompt und exakt. Unsere Arbeitsweise beschränkt sich mit kleinstem Raum und speditiver Einsatzdauer.

1 Kanal-Auskleidung, Kanal-Abdichtung «Kasapro»

Sanierung von alten Kanalisationen
Abdichtung von offenen Fugen und Rissen
(von innen heraus, ohne aufbrechen)
Durchmesser 10—60 cm
Leitungen aus Zement, Steinzeug und Metall

3 Relining

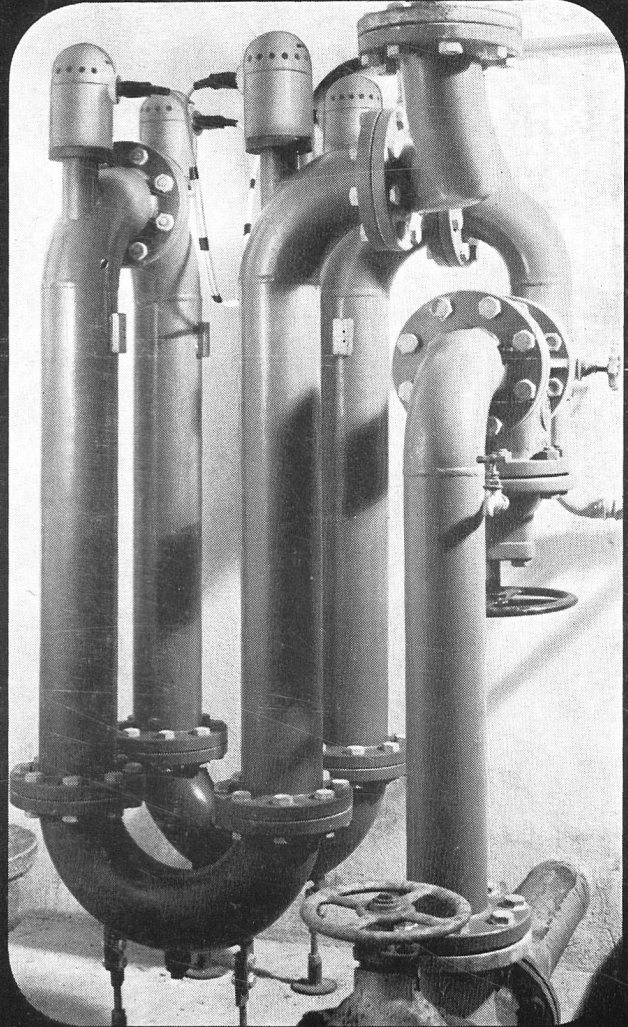
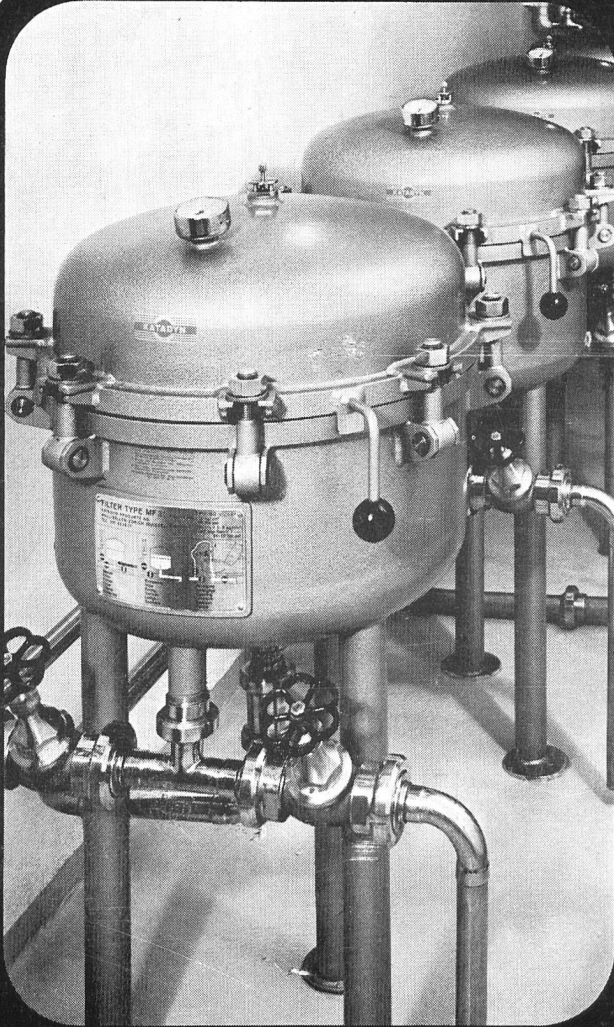
Das Reliningverfahren ermöglicht das Einziehen von langen Kunststoff-Rohrsträngen in die zu sanierende Rohrleitung. Daher nur Baugruben!

2 Kanal-Ausbohren

Ausbohren von Leitungen auf den ursprünglichen Durchmesser
Abfräsen von vorstehenden Nebenanschlüssen

4 Fugen-Prüfen**Fugen-Abdichten «PENETRYN»**

Prüfen und Abdichten von Kanalrohffugen in einem Arbeitsgang, Ø 15—90 cm



Keimfreies Wasser durch

KATADYN Feinfiltration
MULTUS Ultraviolett-Bestrahlung

sicher • sauber • einfach

KATADYN PRODUKTE AG
Industriestrasse 27
CH-8304 Wallisellen
Telefon 01/93 36 77
ab 20. 6. 74 01/830 36 77



Fabrikation
MULTUS-Anlagen
Werk Bergdietikon
Telefon 01/88 48 50